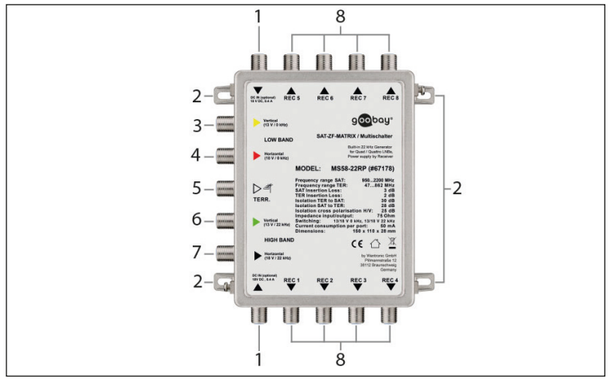


Technische Daten | Specifications | Spécifications

Article number	**67178**
Receiver outputs	8
Inputs	4 x LNB, 1 x Terr.
Frequency range	
Frequency range SAT:	950 - 2200 MHz
Frequency range TER:	47 - 862 MHz
Outputs	47 - 2200 MHz
Loss	
Insertion loss SAT:	3 dB
Insertion loss TER:	2 dB
Return loss SAT inputs	10 dB
Return loss SAT outputs	8 dB
Return loss TER input	8 dB
Return loss TER outputs	8 dB
Isolation	
Isolation TER -> SAT	30 dB
Isolation SAT -> TER	28 dB
Isolation cross polarisation H/V	25 dB
out - out TER	22 dB
out - out SAT	30 dB
Trunk lines	
SAT	-5 dB
TER	-5 dB
Output level	
SAT (IMD3 - 35 dB)	100 dBµV
TER (IMD3 - 60 dB)	92 dBµV
Impedance	
Input / output	75 W
Current consumption	
per port max.	50 mA
Terr. input max.	100 mA
Switching	
Horizontal	18 V (16 - 20 V) + 0 / 22 kHz
Vertical	13 V (10 - 14.5 V) + 0 / 22 kHz
Note	with built-in 22 kHz generator for Quad/Quattro-LNBs
Dimensions	150 x 110 x 28 mm
Weight	600 g

DE

1 Sicherheitshinweise

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Betriebsanleitung aufbewahren.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Lassen Sie Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von Fachpersonal durchführen.
- Berücksichtigen Sie die entsprechenden Europanormen und VDE-(ÖVE)- Bestimmungen zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit!

Der Multischalter darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen, sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Schalten Sie vor Arbeiten am Produkt dieses spannungsfrei, Sicherung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Benutzen Sie dieses Produkt nur in trockenen Innenräumen.

Bei Verwendung eines optionalen Netzteiles / Netztrennung:

- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es niemanden behindert und nicht beschädigt wird.
- Vermeiden Sie mechanische Belastungen wie, Druck, Knickung, Dehnung etc.
- Nehmen Sie den Multischalter niemals mit einem defekten Anschlusskabel in Betrieb!
- Trennen Sie den Multischalter bei Kontakt mit Feuchtigkeit (z.B. Spritzwasser, verschüttetes Getränk, etc.) sofort vom Netz!

Der Multischalter hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um ihn im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter schnell aus dieser entfernen zu können.

Netzspannung:

- Betreiben Sie den Multischalter nur mit der auf dem Gehäuse angegebenen Netzspannung!

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Ihr Multischalter dient der Signalverteilung von terrestrischen und SAT-Signalen für den TV- und Rundfunkempfang bei Hausinstallationen. Ein direkter Netzanschluss (230 V) ist nicht erforderlich. Der Multischalter kann direkt über die angeschlossenen Receiver versorgt werden und optional bei großen Kabellängen auch über ein zusätzliches Netzgerät.

- geeignet für DVB-S und DVB-S2 (4K/HDTV/3D)
- kompatibel mit einem Quad- oder Quattro-LNB
- zusätzlicher terrestrischer Antenneneingang (DVB-T/VB-T2 HD)
- eingebauter 22 kHz Generator
- kompaktes Aluguss-Gehäuse

2.2 Bedienelemente und Produktteile

1 Netzanschluss, optional (18 V, 0,4 A)
2 Montageösen
3 SAT-Eingang (Low/vertikal) 13V/0kHz
4 SAT-Eingang (Low/horizontal) 18V/0kHz)
5 Eingang für terr. Antennenanschluss (TERR)
6 SAT-Eingang (High/vertikal) 13V/22kHz)
7 SAT-Eingang (High/horizontal)13V/22kHz)
8 LNB-Ausgänge zum Receiver

2.3 Lieferumfang

Passiver SAT Multischalter 5 Eingänge / 8 Ausgänge, Bedienungsanleitung

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt ist gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

- Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten.

Diese müssen identisch sein.

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

5 Montage

Achtung! Sachschaden

- Achten Sie darauf, dass der Montageuntergrund staubfrei, sicher gegen Feuchtigkeit, nicht brennbar ist, sich nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen befindet und nicht unmittelbarer Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Schrauben Sie den Multischalter auf eine gerade, ebene und rutschfeste Oberfläche oder befestigen Sie ihn an geeigneter Stelle mit den Montageösen (2) an einer stabilen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel lang genug sind.

6 Anschluss und Bedienung

6.1 Anschluss

WARNUNG! Stromschlaggefahr

- Schalten Sie vor Arbeiten am Multischalter die Spannung aus und die Sicherung ab und sichern Sie gegen ein Wiedereinschalten.
- Stellen Sie vor Arbeiten am Multischalter die Spannungsfreiheit sicher und prüfen das.
- Verwenden Sie nur hochwertige F-Steckverbinder-Koaxialkabel mit mind. 90 dB Abschirmung.
- Verbinden Sie die SAT-Eingänge des Multischalters (3, 4, 6 ,7) mit den LNB-Ausgängen Ihrer Satellitenschüssel wie in der folgenden Tabelle angegeben:

Multischalter		Quattro-LNB	Quad-LNB
13 V / 0 kHz	LNC A	Vertikal / Low	beliebig
18 V / 0 kHz	LNC B	Horizontal / Low	beliebig
13 V / 22 kHz	LNC C	Vertikal / High	beliebig
18 V / 22 kHz	LNC D	Horizontal / High	beliebig

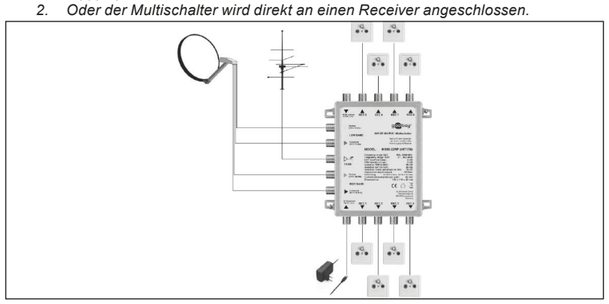
- Verbinden Sie die Ausgänge des Multischalters (1, 8) mit den Kabeln, die zu den Antennensteckdosen der einzelnen Receiver führen (siehe auch Abb. 2).

TV- und Radio-Empfang über eine terrestrische Antenne:

- Verbinden Sie den Antennen-Anschluss mit dem am Multischalter befindlichen Eingang (5) für die terrestrische Antenne.

Es gibt zwei Möglichkeiten für den weiteren Anschluss:

1. *Entweder über eine SAT taugliche Antennendose und von dort auf einen Receiver.*
2. *Oder der Multischalter wird direkt an einen Receiver angeschlossen.*



6.2 Hinweise zum Betrieb

- Versehen Sie nicht genutzte Ein- und Ausgänge nach EN 50083-2 mit Abschlusswiderständen.
- Beachten Sie die maximalen Ausgangspegel (siehe Technische Daten).
- Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften zu Erdung und Potentialausgleich (EN 50083-1, EN 60728-11).

7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Stellen /lagern Sie den Multischalter nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Heizungen oder sich aufheizende Geräte.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

8 Entsorgungshinweise

8.1 Produkt

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.
Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
WEEE Nr.: 82898622

8.2 Verpackung

Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.
DE4535302615620

9 Verwendete Symbole

Nur zur Verwendung im Innenbereich	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

EN

1 Safety Instructions

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Keep this user manual.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- Let only qualified personnel perform disassembly, maintenance and repair work.
- Mind the appropriate European rules and regional terms for electrical safety!

The multi-switch must not get into the hands of children.

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, micro waves, vibrations and mechanical pressure.
- Cut off power supply before any work on the product, switch off safety fuses and secure against reconnection.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Do not cover the product.
- Use the product only in dry interior rooms.

When using an optional power supply unit / mains disconnection:

- Mind placing cables in a way, nobody will be disabled and the cable not be damaged.
- Avoid mechanical stress such as, pressure, bending, stretching, etc.
- Never operate the multiswitch with a defective connection cable!
- If the multi-switch comes into contact with moisture (e.g. splash water, spilled drink, etc.), disconnect it from the mains immediately!

The multiswitch does not have a mains switch and may only be used at easily accessible sockets so that it can be quickly removed from them in an emergency, after use or during a thunderstorm.

Mains voltage:

- Only operate the multiswitch with the mains voltage specified on the housing!

2 Description and Function

2.1 Product

Your multi-switch is used for signal distribution of terrestrial and SAT signals for TV and radio reception in house installations. A direct mains connection (230 V) is not required. The multi-switch can be supplied directly via the connected receivers and optionally, in the case of long cable lengths, also via an additional power supply unit.

- suitable for DVB-S and DVB-S2 (4K/HDTV/3D)
- compatible with a quad or quattro LNB
- additional terrestrial antenna input (DVB-T/VB-T2 HD)
- built-in 22 kHz generator
- compact cast aluminium housing

2.2 Operating elements and parts

1 Mains connection, optional (18 V, 0.4 A)
2 Mounting eyelets
3 SAT input (low/vertical) 13V/0kHz
4 SAT input (low/horizontal) 18V/0kHz)
5 Input for terr. antenna connection (TERR)
6 SAT input (high/vertical) 13V/22kHz)
7 SAT input (high/horizontal)13V/22kHz)
8 LNB outputs to the receiver

2.3 Scope of delivery

Passive SAT multi-switch 5 inputs / 8 outputs, user manual

3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter “Description or Function“ and „Safety Instructions“. This product is protected against medium sized foreign objects, but not against water ingress. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

- Compare the specifications of product, power supply and peripherals.

These must be identical.

- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

5 Mounting

Attention! Material damage!

- Make sure that the mounting surface is dust-free, moisture-proof, non-flammable, not in the immediate vicinity of heat sources and not exposed to direct sunlight.
- Screw the multiswitch onto a straight, level and non-slip surface or fasten it to a stable wall at a suitable location using the mounting lugs (2).
- Make sure that all cables are long enough.

6 Connection and Operating

6.1 Connection

WARNING! Risk of electric shock

- Before working on the multi-switch, switch off the voltage and the fuse and secure against being switched on again.
- Before working on the multi-switch, ensure that it is voltage-free and check that.
- Use only high-quality F-connector coaxial cables with at least 90 dB shielding.
- Connect the SAT inputs of the multi-switch (3, 4, 6 ,7) to the LNB outputs of your satellite dish as shown in the following table:

User Manual | Mode d‘emploi | Istruzioni per l'uso
Passive satellite multiswitch 5 In / 8 Out | Commutateur multiple passif SAT 5 entrées / 8 sorties | Multiswitch SAT passivo 5 ingressi / 8 uscite

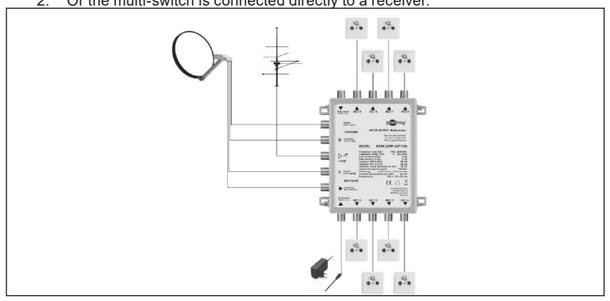
goobay
67178

Multi-switch		Quattro-LNB	Quad-LNB
13 V / 0 kHz	LNC A	Vertical / Low	any
18 V / 0 kHz	LNC B	Horizontal / Low	any
13 V / 22 kHz	LNC C	Vertical / High	any
18 V / 22 kHz	LNC D	Horizontal / High	any

- Connect the outputs of the multi-switch (1, 8) to the cables leading to the antenna sockets of the individual receivers (see also Fig. 2).

TV and radio reception via a terrestrial antenna:
- Connect the antenna socket to the input (5) for the terrestrial antenna located on the multi-switch.

There are two possibilities for further connection:
1. Either via a SAT-compatible antenna socket and from there to a receiver.
2. Or the multi-switch is connected directly to a receiver.



6.2 Notes on operation
- Provide unused inputs and outputs with terminating resistors according to EN 50083-2.
- Observe the maximum output levels (see Technical Data).
- Observe the legal regulations on earthing and equipotential bonding (EN 50083-1, EN 60728-11).

7 Maintenance, Care, Storage and Transportation
The products are maintenance-free.
- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Do not place / store the multiswitch near sources of heat, such as heaters or devices that heat up.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

8 Disposal Instructions
8.1 Product
According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user`s manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

8.2 Packaging
Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.

DE4535302615620

9 Symbols used

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

FR

1 Consignes de sécurit
- Lisez le présent mode d‘emploi en entier et avec attention.

Il fait partie intégrante du produit et comprend d’importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.
- Conservez soigneusement ce mode d’emploi.

Il doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d‘autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.
- Laissez effectuer le démontage, l‘entretien et les travaux de réparation par un personnel qualifié.
- Attention aux règles européennes appropriées et aux conditions régionales pour la sécurité électrique !

Le multiswitch ne doit pas se retrouver entre les mains des enfants.
- Sécuriser l‘emballage, petites pièces et l’isolation contre l’utilisation accidentelle.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l’humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Éteindre l‘alimentation avant de travailler sur le produit, les fusibles de sécurité et protéger cette contre la reconnexion.
- Installez le produit de sorte à ce qu’aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.
- Ne couvrez pas le produit.
- Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs.

En cas d‘utilisation d‘un bloc d‘alimentation optionnel / déconnexion du secteur :
- Faire attention à placer les câbles de sorte que qu‘ils ne soient pas endommagés et que personne ne soit entravé.
- Évitez les contraintes mécaniques telles que la pression, les pliures, les étirements, etc.
- Ne faites jamais fonctionner le multiswitch avec un câble de connexion défectueux !
- Si le multicommutateur entre en contact avec de l’humidité (par exemple, éclaboussures d‘eau, boisson renversée, etc.), débranchez-le immédiatement du secteur !

Le multiswitch n‘a pas d‘interrupteur secteur et ne peut être utilisé que sur des prises facilement accessibles afin de pouvoir les retirer rapidement en cas d‘urgence, après utilisation et en cas d‘orage.

Tension de réseau :
- Ne faites fonctionner le multi-commutateur qu‘avec la tension secteur indiquée sur le boîtier !

2 Description et fonction
2.1 Produit
Votre multi-commutateur est utilisé pour la distribution des signaux terrestres et SAT pour la réception de la télévision et de la radio dans les installations domestiques. Une connexion directe au réseau (230 V) n’est pas nécessaire. Le multiswitch peut être alimenté directement par les récepteurs connectés et, en option, dans le cas de grandes longueurs de câble, par un bloc d'alimentation supplémentaire.
- convient pour la DVB-S et la DVB-S2 (4K/HDTV/3D)
- compatible avec un LNB quadruple ou quattro
- entrée d‘antenne terrestre supplémentaire (DVB-T/VB-T2 HD)
- générateur de 22 kHz intégré
- boîtier compact en fonte d‘aluminium

2.1 Eléments de commande
1 Raccordement au réseau, facultatif (18 V, 0,4 A)
2 Oeillets de montage
3 Entrée SAT (basse/verticale) 13V/0kHz
4 Entrée SAT (basse/horizontale) 18V/0kHz)
5 Entrée pour la connexion de l’antenne terrestre (TERR)
6 Entrées SAT (haute/verticale) 13V/22kHz)
7 Entrée SAT (haute/horizontale)13V/22kHz)
8 Sorties LNB vers le récepteur

2.3 Contenu de la livraison
Commutateur multiple passif SAT 5 entrées / 8 sorties, mode d‘emploi

3 Utilisation prévue
Nous n’autorisons pas l’utilisation du dispositif d’une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre les infiltrations d'eau. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation
- Comparez les caractéristiques techniques du produit, du réseau électrique et des appareils périphériques.

Ces données doivent être identiques.
- Vérifiez le Contenu de livraison pour l‘exhaustivité et l‘intégrité.

5 Montage
Attention ! Dommages matériels
- Assurez-vous que la surface de montage est exempte de poussière, étanche à l’humidité, ininflammable, qu‘elle ne se trouve pas à proximité immédiate de sources de chaleur et qu‘elle n‘est pas exposée à la lumière directe du soleil.
- Vissez le multicommutateur sur une surface droite, plane et antidérapante ou fixez-le à un mur stable à un endroit approprié à l‘aide des pattes de fixation (2).
- Veillez à ce que tous les câbles soient suffisamment longs.

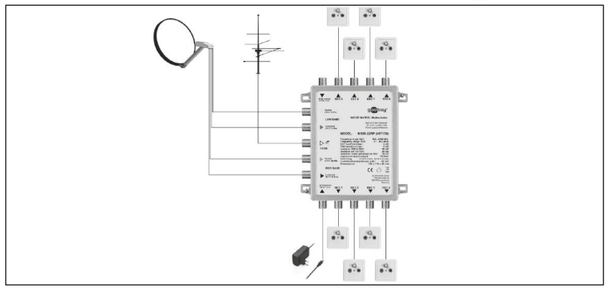
6 Connexion de Fonctionnement
6.1 Connexion
AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique
- Avant de travailler sur le multicommutateur, coupez la tension et le fusible et assurez-vous qu‘il ne soit pas remis en marche.
- Avant de travailler sur le multicommutateur, assurez-vous qu‘il est hors tension et vérifiez que c‘est bien le cas.
- Utilisez uniquement des câbles coaxiaux de haute qualité à connecteur F avec un blindage d‘au moins 90 dB.
- Connectez les entrées SAT du multi-commutateur (3, 4, 6 ,7) aux sorties LNB de votre antenne parabolique comme indiqué dans le tableau suivant :

Multi-switch		Quattro-LNB	Quad-LNB
13 V / 0 kHz	LNC A	Vertical / Bas	tout
18 V / 0 kHz	LNC B	Horizontal / Bas	tout
13 V / 22 kHz	LNC C	Verticale / Haute	tout
18 V / 22 kHz	LNC D	Horizontal / Haute	tout

- Connectez les sorties du multicommutateur (1, 8) aux câbles menant aux prises d’antenne des différents récepteurs (voir également la figure 2).

Réception de la télévision et de la radio par une antenne terrestre :
- Connectez le connecteur d‘antenne à l’entrée (5) pour l’antenne terrestre située sur le multicommutateur.

Il existe deux possibilités de connexion supplémentaire :
1. Soit via une prise d‘antenne SAT adaptée et de là vers un récepteur.
2. Soit le multicommutateur est directement connecté à un récepteur.



6.2 Notes sur le fonctionnement
- Fournir les entrées et sorties non utilisées avec des résistances de terminaison conformément à la norme EN 50083-2.
- Respectez les niveaux de sortie maximum (voir les données techniques).
- Respectez les dispositions légales en matière de mise à la terre et de liaison équipotentielle (EN 50083-1, EN 60728-11).

7 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport
Le produit est sans entretien.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Ne placez pas / n‘entreposez pas le multicommutateur à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des appareils qui chauffent.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu‘il ne est pas en cours d‘utilisation.
- Conserver et utiliser l‘emballage d‘origine pour le transport.

8 Instructions pour l’élimination
8.1 Produit
Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durab les à la santé et à l’environnement s’ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tantque consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d‘utilisation, ou sur l‘emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d‘application et d‘élimination des déchets d‘appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l‘environnement.

No DEEE : 82898622.

8.2 Emballage
Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620

9 Symboles utilisés

Pour usage intérieur uniquement	IEC 60417- 5957	
Recyclage	ISO 7001 - PI PF 066	

IT

1 Istruzioni per la sicurezza
- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell‘uso.

Le instruzioni per l’uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.
- Conservare questo istruzioni per l‘uso.

Le istruzioni per l’uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Lasciate eseguire lo smontaggio, la manutenzione e le riparazioni solo da personale qualificato.
- Respectați normativele europene corespunzătoare și prevederile VDE (ÖVE) pentru garantarea siguranței electrice!

Il multiswitch non deve finire nelle mani dei bambini.
- Imballaggio sicuro, piccole parti e l‘isolamento contro l‘uso accidentale.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità elucedirettadelsole,cosìcomeforniamicroonde,vibrazioniepressionemeccanica.
- Togliere tensione prima di qualsiasi intervento sul prodotto, spegnere i fusibili di sicurezza e per evitare reinserimenti.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Non coprire il prodotto.
- Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti.

Quando si usa un alimentatore opzionale / scollegamento dalla rete:
- Prestare attenzione a collocare i cavi in un modo che nessuno possa scollegarlo accidentalmente provocando danni allo stesso.
- Evitare le sollecitazioni meccaniche come la pressione, la piegatura, lo stiramento, ecc.
- Non mettere mai in funzione il multiswitch con un cavo di collegamento difetto so!
- Se il multiswitch entra in contatto con l‘umidità (ad esempio spruzzi d‘acqua, bevande rovesciate, ecc.), scollegarlo immediatamente dalla rete!

Il multiswitch non ha un interruttore di rete e può essere utilizzato solo in prese facilmente accessibili in modo che possa essere rapidamente rimosso da esse in caso di emergenza, dopo l‘uso e in caso di temporale.

Tensione di rete:
- Far funzionare il multiswitch solo con la tensione di rete indicata sull‘involucro!

2 Descrizione e Funzione
2.1 Prodotto
Il vostro multiswitch è utilizzato per la distribuzione dei segnali terrestri e SAT per la ricezione TV e radio nelle installazioni domestiche. Non è necessario un collegamento diretto alla rete (230 V). Il multiswitch può essere alimentato direttamente tramite i ricevitori collegati e opzionalmente, nel caso di lunghezze di cavo elevate, tramite un alimentatore supplementare.
- adatto per DVB-S e DVB-S2 (4K/HDTV/3D)
- compatibile con un LNB quad o quattro
- ingresso antenna terrestre supplementare (DVB-T/VB-T2 HD)
- generatore di 22 kHz incorporato
- alloggiamento compatto in alluminio fuso

2.2 Elementi di comando e parti di prodotto
1 Collegamento alla rete, opzionale (18 V, 0,4 A)
2 Occhielli di montaggio
3 Ingresso SAT (basso/verticale) 13V/0kHz
4 Ingresso SAT (basso/orizzontale) 18V/0kHz)
5 Ingresso per il collegamento dell‘antenna terrestre (TERR)
6 Ingresso SAT (alto/verticale) 13V/22kHz)
7 Ingresso SAT (alto/orizzontale) 13V/22kHz)
8 Uscite LNB al ricevitore

2.3 Contenuto della confezione
Multiswitch SAT passivo 5 ingressi/8 uscite, istruzioni per l'uso

3 Uso previsto
Non è consentito l‘uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo "Descrizione e Funzione" o "Istruzioni per la sicurezza". Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei medie, ma non contro le infiltrazioni d'acqua. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione
- Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche.

Questi devono essere identici.
- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

5 Montaggio
Attenzione! Danni materiali
- Assicuratevi che la superficie di montaggio sia priva di polvere, a prova di umidità, non infiammabile, non nelle immediate vicinanze di fonti di calore e non esposta alla luce solare diretta.
- Avvitare il multiswitch su una superficie dritta, piana e non scivolosa o fissarlo ad una parete stabile in un punto adatto utilizzando le alette di montaggio (2).
- Assicuratevi che tutti i cavi siano abbastanza lunghi.

6 Collegamento e Operativo
6.1 Collegamento
ATTENZIONE: rischio di scossa elettrica
- Prima di lavorare sul multiswitch, disinserire la tensione e il fusibile e assicurarlo contro la riaccensione.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany

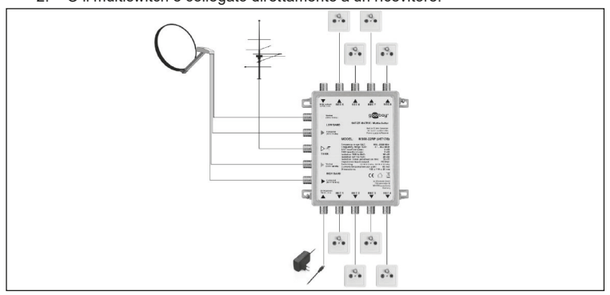
- Prima di lavorare sul multiswitch, assicuratevi che sia privo di tensione e controllate che.
- Usare solo cavi coassiali con connettore F di alta qualità con una schermatura di almeno 90 dB.
- Collegare gli ingressi SAT del multiswitch (3, 4, 6, 7) alle uscite LNB della vostra antenna parabolica come indicato nella tabella seguente:

Multiswitch		Quattro LNB	Quad LNB
13 V / 0 kHz	LNC A	Verticale / Basso	qualsiasi
18 V / 0 kHz	LNC B	Orizzontale / Basso	qualsiasi
13 V / 22 kHz	LNC C	Verticale / Alto	qualsiasi
18 V / 22 kHz	LNC D	Orizzontale / Alto	qualsiasi

- Collegare le uscite del multiswitch (1, 8) ai cavi che portano alle prese d'antenna dei singoli ricevitori (vedi anche Fig. 2).

Ricezione TV e radio tramite un'antenna terrestre:
- Collegare il connettore dell'antenna all'ingresso (5) per l'antenna terrestre situato sul multiswitch.

Ci sono due possibilità per un'ulteriore connessione:
1. Sia attraverso una presa d'antenna SAT adatta e da lì ad un ricevitore.
2. O il multiswitch è collegato direttamente a un ricevitore.



6.2 Note sul funzionamento
- Fornire gli ingressi e le uscite non utilizzati con resistenze di terminazione secondo la norma EN 50083-2.
- Rispettare i livelli massimi di uscita (vedi Dati tecnici).
- Rispettare le norme legali sulla messa a terra e sul collegamento equipotenziale (EN 50083-1, EN 60728-11).

7 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto
Il prodotto è esente da manutenzione.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Non posizionare/conservare il multiswitch vicino a fonti di calore, come riscaldatori o dispositivi che si riscaldano.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

8 Note per lo smaltimento
8.1 Prodotto
In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usa ti si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.
WEEE No: 82898622

8.2 Imballaggio
Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.
DE4535302615620

9 Simboli utilizzati

Solo per uso interno	IEC 60417- 5957	
Riciclaggio	ISO 7001 - PI PF 066	

ES

1 Instrucciones de seguridad
- Lea las instrucciones de operación completa y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de operación son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.
- Guarde las instrucciones de operación.

Las instrucciones de operación deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- Los trabajos de desmontaje, mantenimiento y reparación solo deben ser realizados por personal especializado.
- ¡Tenga en cuenta las normas europeas correspondientes y las indicaciones VDE (ÖVE) para garantizar la seguridad eléctrica!

El multiswitch no debe llegar a manos de los niños.
- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Antes de realizar trabajos en el producto, desconéctelo del suministro eléctrico, desconecte el fusible y asegúrelo contra una reconexión.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.
- No cubra el producto.
- Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos.

Cuando se utiliza una fuente de alimentación opcional / desconexión de la red:
- Asegúrese de que el cable de conexión esté enrutado de forma que no obstaculice ni dañe a nadie.
- Evite las tensiones mecánicas como, por ejemplo, la presión, el acodamiento, el estiramiento, etc.
- No utilice nunca el multiconmutador con un cable de conexión defectuoso.
- Si el multiconmutador entra en contacto con la humedad (por ejemplo, salpicaduras de agua, bebida derramada, etc.), ¡desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica!

El multiswitch no tiene interruptor de red y sólo puede utilizarse en tomas de corriente de fácil acceso para poder retirarlo rápidamente en caso de emergencia, después de su uso y en caso de tormenta.

Tensión de red:
- Utilice el multiconmutador sólo con la tensión de red indicada en la carcasa.

2 Descripción y funcionamiento
2.1 Producto
Su multiswitch se utiliza para la distribución de señales terrestres y SAT para la recepción de TV y radio en instalaciones domésticas. No se requiere una conexión directa a la red eléctrica (230 V). El multiconmutador puede alimentarse directa mente a través de los receptores conectados y, opcionalmente, en el caso de cables de gran longitud, a través de una fuente de alimentación adicional.
- apto para DVB-S y DVB-S2 (4K/HDTV/3D)
- compatible con un LNB cuádruple o cuádruple
- entrada de antena terrestre adicional (DVB-T/VB-T2 HD)
- generador de 22 kHz integrado
- carcasa compacta de aluminio fundido

2.2 Elementos de manejo y piezas del producto
1 Conexión a la red, opcional (18 V, 0,4 A)
2 Ojales de montaje
3 Entrada SAT (baja/vertical) 13V/0kHz
4 Entrada SAT (baja/horizontal) 18V/0kHz)
5 Entrada para la conexión de la antena terrestre (TERR)
6 Entrada SAT (alta/vertical) 13V/22kHz)
7 Entrada SAT (alta/horizontal)13V/22kHz)
8 Salidas LNB hacia el receptor

2.3 Volumen de suministro
Conmutador múltiple SAT pasivo de 5 entradas y 8 salidas, instrucciones de uso

3 Uso conforme a lo previsto
No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación
- Comparar los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica y los dispositivos periféricos.

Estos deben ser idénticos.
- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.

5 Montaje
¡Atención! Daños materiales
- Asegúrese de que la superficie de montaje esté libre de polvo, sea resistente a la humedad, no sea inflamable, no esté cerca de fuentes de calor y no esté expuesta a la luz solar directa.
- Atornille el multiconmutador a una superficie recta, nivelada y antideslizante o fíjelo a una pared estable en un lugar adecuado utilizando las orejetas de montaje (2).
- Asegúrate de que todos los cables son lo suficientemente largos.

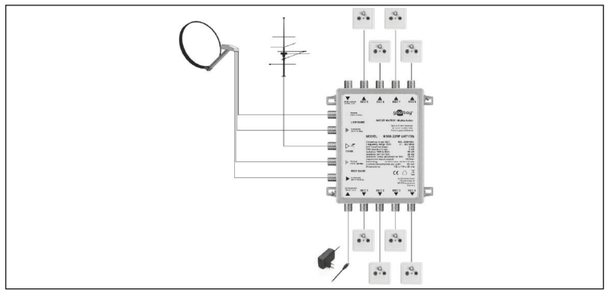
6 Conexión y Manejo
6.1 Conexión
ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica
- Antes de trabajar en el multiconmutador, desconecte la tensión y el fusible y asegúrelo para que no se vuelva a conectar.
- Antes de trabajar en el multiconmutador, asegúrese de que está libre de tensión y compruebe que.
- Utilice únicamente cables coaxiales con conector F de alta calidad con un apantallamiento de al menos 90 dB.
- Conecte las entradas SAT del multiconmutador (3, 4, 6 ,7) a las salidas LNB de su antena parabólica como se indica en la siguiente tabla:

Multiswitch		LNB Quattro	LNB Quad
13 V / 0 kHz	LNC A	Vertical / Baja	cualquier
18 V / 0 kHz	LNC B	Horizontal / Baja	cualquier
13 V / 22 kHz	LNC C	Vertical / Alto	cualquier
18 V / 22 kHz	LNC D	Horizontal / Alto	cualquier

- Conecte las salidas del conmutador múltiple (1, 8) a los cables que conducen a las tomas de antena de los receptores individuales (véase también la Fig. 2).

Recepción de televisión y radio a través de una antena terrestre:
- Conecte el conector de la antena a la entrada (5) de la antena terrestre situada en el multiswitch.

Hay dos posibilidades para seguir conectando:
1. Bien a través de una toma de antena adecuada para SAT y de ahí a un receptor.
2. O el multiswitch está conectado directamente a un receptor.



6.2 Notas sobre el funcionamiento
- Proporcione las entradas y salidas no utilizadas con resistencias de terminación según la norma EN 50083-2.
- Respete los niveles máximos de salida (véase los datos técnicos).
- Respete la normativa legal sobre la puesta a tierra y la conexión equipotencial (EN 50083-1, EN 60728-11).

7 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte
El producto no necesita mantenimiento.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- No coloque/almacene el multiswitch cerca de fuentes de calor, como calefactores o dispositivos que se calienten.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

8 Indicaciones para la eliminación
8.1 Producto
De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos.
Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

8.2 Embalaje
Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.
DE4535302615620

9 Símbolos utilizados

Sólo para uso en interiores	IEC 60417- 5957	
Reciclaje	ISO 7001 - PI PF 066	

NL

1 Veiligheidsvoorschriften
- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Deze moet bij twijfel en bij doorgifte van het product beschikbaar zijn.

- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Demontage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Neem de relevante Europese normen en VDE-voorschriften in acht om de elektrische veiligheid te garanderen!

De multischakelaar mag niet in de handen van kinderen terechtkomen.
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Voordat u aan het product gaat werken, moet u de voedingsspanning uitschakelen, de zekering uitschakelen en de stroomvoorziening beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
- Niet afgedekt gebruiken.
- Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten.

Bij gebruik van een optionele voedingseenheid / netvrijschakeling:
- Zorg ervoor dat de verbindingskabel zo wordt gelegd dat hij niemand hindert en niet wordt beschadigd.
- Vermijd mechanische spanning, zoals druk, knikken, uitrekken, enz.
- Gebruik de multiswitch nooit met een defecte aansluitkabel!
- Bij contact met vocht (bijv. spatwater, gemorste drank, enz.) moet de multisch akelaar onmiddellijk van het stroomnet worden losgekoppeld!

De multischakelaar heeft geen hoofdschakelaar en mag alleen worden gebruikt op gemakkelijk toegankelijke stopcontacten, zodat hij er in geval van nood, na gebruik en bij onweer snel kan worden uitgetrokken.

Netspanning:
- Gebruik de multiswitch alleen met de op de behuizing aangegeven netspanning!

2 Beschrijving en werking
2.1 Product
Uw multischakelaar wordt gebruikt voor de signaalverdeling van terrestrische en SAT-signalen voor TV- en radio-ontvangst in huisinstallaties. Een directe netaansluiting (230 V) is niet nodig. De multiswitch kan rechtstreeks via de aangesloten ontvangers worden gevoed en optioneel, bij lange kabellengtes, via een extra voedingseenheid.
- geschikt voor DVB-S en DVB-S2 (4K/HDTV/3D)
- compatibel met een quad of quattro LNB
- extra terrestrische antenne-ingang (DVB-T/VB-T2 HD)
- ingebouwde 22 kHz generator
- compacte behuizing van gegoten aluminium

2.2 Bedieningselementen en onderdelen
1 Netaansluiting, optioneel (18 V, 0,4 A)
2 Bevestigingsogen
3 SAT-ingang (laag/verticaal) 13V/0kHz
4 SAT-ingang (laag/horizontaal) 18V/0kHz)
5 Ingang voor terr. antenneaansluiting (TERR)
6 SAT-ingang (hoog/verticaal) 13V/22kHz)
7 SAT-ingang (hoog/horizontaal)13V/22kHz)
8 LNB-uitgangen naar de ontvanger

2.3 Leveringsomvang
Passieve satelliet-multiswitch 5 ingangen / 8 uitgangen, gebruiksaanwijzing

3 Gebruik conform de voorschriften
Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk "Beschrijving en functie" of in de "Veiligheidsinstructies" is niet toegestaan. Dit product is beschermd tegen middelgrote vreemde voorwerpen, maar niet tegen het binnendringen van water. Het niet naleven en naleven van deze voorschriften en de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding
- Vergelijk de technische gegevens van het product, het spanningsnet en de randapparatuur.

Deze moeten identiek zijn.
- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.

5 Montage
Attentie! Materiële schade
- Zorg ervoor dat het montageoppervlak stofvrij, vochtbestendig en onbrandbaar is, zich niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen bevindt en niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Schroef de multiswitch op een rechte, vlakke en slipvrije ondergrond of bevestig hem op een geschikte plaats aan een stabiele muur met behulp van de bevestigingsnokken (2).
- Zorg ervoor dat alle kabels lang genoeg zijn.

6 Aansluiting en Bediening
6.1 Aansluiting
WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken
- Alvorens werkzaamheden aan de multischakelaar uit te voeren, dient u de spanning en de zekering uit te schakelen en tegen herinschakelen te beveiligen.

Gebruiksaanwijzing | Brugervejledning | Bruksanvisning
Passieve satelliet-multiswitch 5 ingangen / 8 uitgangen | Passiv SAT-multiswitch 5 indgange / 8 udgange | Passiv multiswitch 5 ingångar/8 utgångar

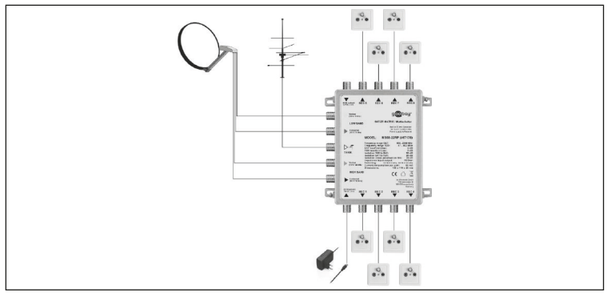
- Voordat u aan de multiswitch gaat werken, moet u controleren of deze spanningsvrij is en of.
- Gebruik uitsluitend coaxiale kabels van hoge kwaliteit met F-connector en een afscherming van ten minste 90 dB.
- Sluit de SAT-ingangen van de multischakelaar (3, 4, 6, 7) aan op de LNB-uitgangen van uw schotelantenne, zoals aangegeven in de volgende tabel:

Multischakelaar		Quattro LNB	Quad LNB
13 V / 0 kHz	LNC A	Verticaal / Laag	elke
18 V / 0 kHz	LNC B	Horizontaal / Laag	elke
13 V / 22 kHz	LNC C	Verticaal / Hoog	elke
18 V / 22 kHz	LNC D	Horizontaal / Hoog	elke

- Verbind de uitgangen van de multischakelaar (1, 8) met de kabels die naar de antennebussen van de afzonderlijke ontvangers leiden (zie ook Fig. 2).

TV- en radio-ontvangst via een terrestrische antenne:
- Sluit de antennestekker aan op de ingang (5) voor de landantenne op de multischakelaar.

Er zijn twee mogelijkheden voor verdere aansluiting:
1. Hetzij via een voor SAT geschikte antenne-aansluiting en vandaar naar een ontvanger.
2. Of de multischakelaar rechtstreeks op een ontvanger is aangesloten.



6.2 Opmerkingen over de werking
Sommige SAT-ontvangers bieden een signaalniveaumeter die kan worden gebruikt voor het uitlijnen. Dit is echter zeer traag. Als alternatief kan een kompas of SAT-vinder worden gebruikt.
- Zet de SAT-ontvanger en de TV aan.
- Oproepen van een willekeurig aantal zenders uit de programmalijst van de SAT-ontvanger.
- Beweeg de SAT-spiegel langzaam.

7 Onderhoud, verzorging, opslag en transport
Het product is onderhoudsvrij.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Plaats / bewaar de multiswitch niet in de buurt van warmtebronnen, zoals kachels of apparaten die warm worden.
- Sla het product koel en droog op.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

8 Aanwijzingen voor afvalverwijdering
8.1 Product
Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.
U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

8.2 Verpakking
Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.
DE4535302615620

9 Gebruikte symbolen

Alleen voor binnengebruik	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

DK

1 Sikkerhedsanvisninger
- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.
- Gem brugsanvisningen.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Afmontering, vedligeholdelse og reparationer skal altid udføres af fagkompetent personale.
- Overhold gældende europæiske standarder og nationale regler for at garantere elektrisk sikkerhed!

Multikontakten må ikke komme i hænderne på børn.
- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Sørg for, at produktet er spændingsfrit, sikringen er slået fra og sikret mod gentilkobling, før der udføres arbejder på produktet.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
- Dæk ikke produktet til.
- Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum.

Når du bruger en valgfri strømforsyningsenhed / strømafbrydelse:
- Sørg for, at tilslutningskablet trækkes på en sådan måde, at det ikke er til gene for nogen og ikke bliver beskadiget.
- Undgå mekaniske belastninger såsom tryk, knæk, strækning osv.
- Brug aldrig multikontakten med et defekt tilslutningskabel!
- Afbryd straks multikontakten fra lysnettet, hvis den kommer i kontakt med fugt (f.eks. Stænkvand, spildt drikke osv.)!

Multikontakten har ikke en afbryder og må kun bruges i let tilgængelige stikkontakter, så den hurtigt kan fjernes fra dem i en nødsituation, efter brug og i tordenvejr.

Netspænding:
- Brug kun multikontakten med den netspænding, der er angivet på huset!

2 Beskrivelse og funktion
2.1 Produkt
Din multikontakt bruges til at distribuere jord- og SAT-signaler til tv- og radiomodtagelse i husinstallationer. En direkte netforbindelse (230 V) er ikke påkrævet.
Multikontakten kan leveres direkte via den tilsluttede modtager og eventuelt også via en ekstra strømforsyningsenhed med lange kabellængder.
- velegnet til DVB-S og DVB-S2 (4K / HDTV / 3D)
- kompatibel med en Quad eller Quattro LNB
- ekstra jordbaseret antenneindgang (DVB-T / VB-T2 HD)
- indbygget 22 kHz generator
- kompakt hus af støbt aluminium

2.2 Betjeningselementer og produktdele
1 Netforbindelse, valgfri (18 V, 0,4 A)
2 Monteringsøjne
3 SAT-indgang (lav / lodret) 13V / 0kHz
4 SAT-indgang (lav / vandret) 18V / 0kHz)
5 Input til terr. Antenneforbindelse (TERR)
6 SAT-indgange (høj / lodret) 13V / 22kHz)
7 SAT-indgang (høj / vandret) 13V / 22kHz)
8 LNB-udgange til modtageren

2.3 Levering
Passiv SAT-multiswitch 5 indgange / 8 udgange, brugervejledning

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse
Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt er beskyttet mod mel lemstore fremmedlegemer, men ikke mod vandindtrængen. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse
- Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder.

Deze moeten identiek zijn.
- Kontroller leveringsomfanget for fuldstændighed og integritet.

5 Montering
Fare! skade
- Sørg for, at monteringsoverfladen er støvfri, sikker mod fugt, ikke brandfarlig, ikke er i umiddelbar nærhed af varmekilder og ikke udsættes for direkte sollys.
- Skru multikontakten på en lige, jævn og skridsikker overflade, eller fastgør den til et passende sted på en stabil væg ved hjælp af monteringsøjlerne (2).
- Sørg for, at alle kabler er lange nok.

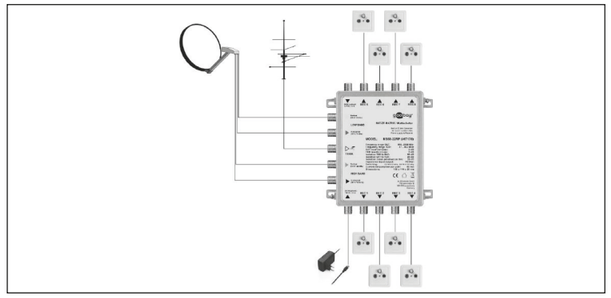
6 Port og Betjening
6.1 Port
ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød
- Inden du arbejder på multikontakten, skal du slukke for spændingen og sikringen og sikre mod at blive tændt igen.
- Inden du arbejder på multikontakten, skal du sikre dig, at den er frakoblet, og kontrollere den.
- Brug kun koaksialkabler af høj kvalitet F-stik med mindst 90 dB afskærmning.
- Tilslut SAT-indgangene på multiswitch (3, 4, 6, 7) til LNB-udgangene på din parabolantenne som angivet i følgende tabel:

Multiswitch		Quattro LNB	Quad LNB
13 V / 0 kHz	LNC A	Lodret / Lav	nogen
18 V / 0 kHz	LNC B	Vandret / Lav	nogen
13 V / 22 kHz	LNC C	Lodret / høj	nogen
18 V / 22 kHz	LNC D	Vandret / høj	nogen

- Forbind multiswitchens (1, 8) udgange med kablerne, der fører til antennestikkene på de enkelte modtagere (se også fig. 2).

Tv- og radiomodtagelse via en jordbaseret antenne:
- Tilslut antennetilslutningen til indgangen (5) på multiswitch til den jordbaserede antenne.

Der er to muligheder for yderligere forbindelse:
1. Enten via et SAT-kompatibelt antennestik og derfra til en modtager.
2. Eller multiswitch er forbundet direkte til en modtager.



6.2 Bemærkninger om betjening
- Giv ubrugte ind- og udgange i henhold til EN 50083-2 med afslutningsmodstande.
- Bemærk det maksimale outputniveau (se tekniske data).
- Overhold lovbestemmelserne om jordforbindelse og potentialudligning (EN 50083-1, EN 60728-11).

7 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport
Produktet er vedligeholdelsesfrit.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Placer / opbevar ikke multikontakten i nærheden af varmekilder som f.eks B. varme apparater eller varmeanordninger.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

8 Om bortskaffelse
8.1 Produktet
Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke borts kaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
WEEE No: 82898622

8.2 Emballage
Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder − papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren.
DE4535302615620

9 Brugte symboler

Kun til indendørs brug	IEC 60417- 5957	
Genbrug	ISO 7001 - PI PF 066	

SE

1 Sikkerhedsanvisninger
- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.
- Gem brugsanvisningen.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Demonterings-, underhålls- och reparationsarbeten får bara utföras av fackpersonal.
- Följ gällande Europanormer och nationella bestämmelser för att garantera elsäkerheten!

Multikontakten får inte komma i händerna på barn.
- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Dra ur kontakten, koppla ifrån säkringen och se till att den inte kan kopplas in igen innan arbete utförs på produkten.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.
- Täck inte över produkten.
- Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer.

När du använder en valfri strömförsörjningsenhet / strömavbrott:
- Säkerställ att anslutningskabeln dras så att den inte är i vägen och att den inte skadas.
- Undvik mekaniska belastningar som tryck, kinkning, töjning etc.
- Använd aldrig multikontakten med en defekt anslutningskabel!
- Koppla omedelbart från multikontakten från elnätet om den kommer i kontakt med fukt (t.ex. stänkvatten, spilld dryck etc.)!

Multikontakten har ingen strömbrytare och får endast användas i lättillgängliga uttag så att den snabbt kan tas bort från dem i en nödsituation, efter användning och under åskväder.

Nätspänning:
- Använd endast multikontakten med den nätspänning som anges på huset!

2 Beskrivning och funktion
2.1 Produkt
Din multikontakt används för att distribuera mark- och SAT-signaler för TV- och radiomottagning i husinstallationer. En direktanslutning (230 V) krävs inte. Multi kontakten kan levereras direkt via den anslutna mottagaren och valfritt även via en extra strömförsörjningsenhet med långa kabellängder.
- lämplig för DVB-S och DVB-S2 (4K / HDTV / 3D)
- kompatibel med en Quad eller Quattro LNB
- ytterligare markantenningång (DVB-T / VB-T2 HD)
- inbyggd 22 kHz generator
- kompakt hus av gjutet aluminium

.

2.2 Kontroller och produktdelar Leverans
1 Nätanslutning, tillval (18 V, 0,4 A)
2 Monteringsöglor
3 SAT-ingång (låg / vertikal) 13V / 0kHz
4 SAT-ingångar (låg / horisontell) 18V / 0kHz)
5 Ingångar för terr. Antennanslutning (TERR)
6 SAT-ingång (hög / vertikal) 13V / 22kHz)
7 SAT-ingång (hög / horisontell) 13V / 22kHz)
8 LNB-utgångar till mottagaren

2.3 Leverans
Passiv multiswitch 5 ingångar/8 utgångar, bruksanvisning

3 Avsedd användning
Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angiv na användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Denna produkt är skyddad mot medelstora främmande element, men inte mot inträngande vatten.

4 Förberedelse
- Jämför teknisk information för produkt, strömförsörjning och kringutrustning.

Dessa måste vara identiska.
- Kontrollera leveransomfånget för fullständighet och integritet.

5 Montering
Fara! skada
- Se till att monteringsytan är dammfri, skyddad mot fukt, icke brandfarlig, inte ligger i omedelbar närhet av värmekällor och inte utsätts för direkt solljus.
- Skruva fast multikontakten på en rak, plan och halksäker yta eller fäst den på en lämplig plats på en stabil vägg med hjälp av monteringsöglorna (2).
- Se till att alla kablar är tillräckligt långa.

6 Anslutning och Användning
6.1 Anslutning
VARNING! Risk för elektrisk stöt
- Stäng av spänningen och säkringen innan du arbetar på multikontakten och säkra mot att den slås på igen.
- Innan du arbetar på multikontakten, se till att den är frånkopplad och kontrollera den.
- Använd endast koaxialkablar av hög kvalitet F-kontakt med minst 90 dB skärmning.
- Anslut SAT-ingångarna på multikontakten (3, 4, 6, 7) till LNB-utgångarna på din parabolantenn som anges i följande tabell:

Bruksanvisning | Návod k použití | Instrukcja obsługi
Passiv multiswitch 5 ingångar/8 utgångar | Pasivní SAT multispínač 5 vstupy / 8 výstupy | Pasywny multiprzełącznik SAT 5 wejść/8 wyjść

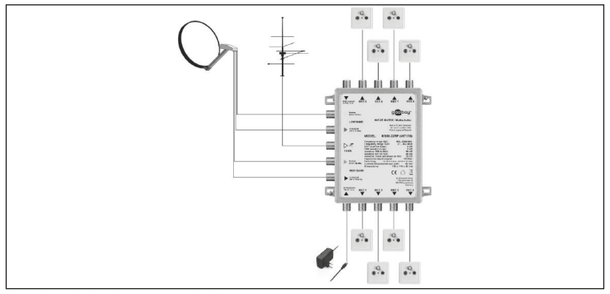
goobay
67178

Multiswitch		Quattro LNB	Quad LNB
13 V / 0 kHz	LNC A	Vertikal / låg	några
18 V / 0 kHz	LNC B	Horisontell / låg	några
13 V / 22 kHz	LNC C	Vertikal / hög	några
18 V / 22 kHz	LNC D	Horisontell / hög	några

- Anslut multiswitchens (1, 8) utgångar med kablarna som leder till de enskilda mottagarnas antennuttag (se även Bild 2).

TV- och radiomottagning via markantenn:
- Anslut antennanslutningen till ingången (5) på multiswitch för den markbundna antennen.

Det finns två alternativ för ytterligare anslutning:
1. Antingen via ett SAT-kompatibelt antennuttag och därifrån till en mottagare.
2. Eller så är multikontakten ansluten direkt till en mottagare.



6.2 Anmärkningar om drift
- Förse oanvända in- och utgångar i enlighet med EN 50083-2 med avslutnings-motstånd.
- Notera den maximala uteffektnivån (se tekniska data).
- Följ de lagliga bestämmelserna om jordning och potentialutjämning (EN 50083-1, EN 60728-11).

7 Underhåll, vård, lagring och transport
Produkten är underhållsfri.
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Placera / förvara inte multikontakten nära värmekällor som t.ex. B. värmare eller värmeenheter.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

8 Avfallshantering
8.1 Produkt
Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

8.2 Förpackning
Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.
DE4535302615620

9 Använda symboler

Endast för inomhusbruk	IEC 60417- 5957	
Återvinning	ISO 7001 - PI PF 066	

CZ

1 Bezpečnostní pokyny
- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.
- Návod k použití uschovejte.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Demontážní, servisní a opravářské práce nechte provést jen kvalifikovaným personálem.
- Zohledněte odpovídající evropské normy a předpisy VDE (ÖVE) pro zajištění elektrické bezpečnosti!

Multipřepínač se nesmí dostat do rukou dětí
- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Před prováděním prací na produktu odpojte produkt od napětí, vypněte pojistku a zajistěte produkt proti opětovnému zapnutí.
- IInstalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod.
- Nezakrývejte produkt.
- Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech.

Při použití volitelného napájecího zdroje / odpojení napájení:
- Dbejte na to, aby byl připojovací kabel položen tak, aby nepředstavoval překážku a nemohl se poškodit.
- Vyvarujte se mechanického zatížení, jako je tlak, zauzlování, protahování atd.
- Nikdy nepoužívejte multipřepínač s vadným připojovacím kabelem!
- V případě kontaktu s vlhkostí (např. Stříkající vodou, rozlitým nápojem atd.) Okamžitě odpojte multipřepínač od sítě!

Multipřepínač nemá vypínač a lze jej použít pouze ve snadno přístupných zásuvkách, aby jej bylo možné v případě nouze, po použití a během bouřek rychle vyjmout.

Síťové napětí:
- Multipřepínač provozujte pouze se síťovým napětím uvedeným na krytu!

2 Popis a funkce
2.1 Produkt
Váš multipřepínač se používá k distribuci pozemských a SAT signálů pro televizní a rozhlasový příjem v domácích instalacích. Přímé síťové připojení (230 V) není nutné. Multipřepínač lze napájet přímo z připojeného přijímače a volitelně také z přídavného napájecího zdroje s dlouhými délkami kabelu.
- vhodné pro DVB-S a DVB-S2 (4K / HDTV / 3D)
- kompatibilní s Quad nebo Quattro LNB
- přídavný pozemní anténní vstup (DVB-T / VB-T2 HD)
- vestavěný generátor 22 kHz
- kompaktní pouzdro z litého hliníku

2.2 Ovládací prvky a díly produktu
1 Síťové připojení, volitelně (18 V, 0,4 A)
2 Montážní oka
3 SAT vstup (nízký / vertikální) 13V / 0kHz
4 SAT vstup (nízký / horizontální) 18V / 0kHz)
5 Vstupů pro terr. Připojení antény (TERR)
6 SAT vstup (vysoký / vertikální) 13V / 22kHz)
7 SAT vstup (vysoký / horizontální) 13V / 22kHz)
8 Výstupů LNB do přijímače

2.3 Rozsah dodávky
Pasivní SAT multispínač 5 vstupy / 8 výstupy, návod k použití

3 Použití dle určení
Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt je chráněn proti středně velkým cizím tělesům, ale ne proti vniknutí vody. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava
- Porovnejte technická data výrobku, elektrické sítě a periferních zařízení

Tato data musí být identická.
- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

5 Montáž
Nebezpečí! poškození
- Zajistěte, aby montážní povrch byl bezprašný, bezpečný proti vlhkosti, neho řlavý, nebyl v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla a nebyl vystaven přímému slunečnímu záření.
- Přišroubujte multipřepínač na rovný, rovný a neklouzavý povrch nebo jej připevněte na vhodné místo na stabilní stěnu pomocí montážních ok (2).
- Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely dostatečně dlouhé.

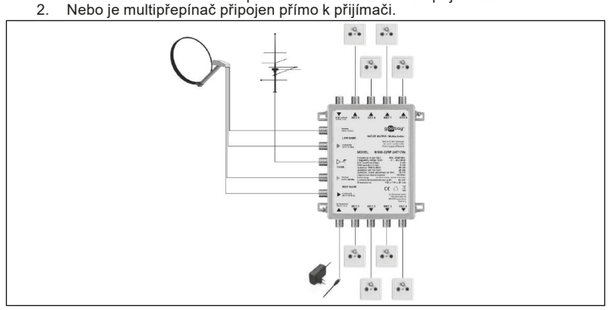
6 Připojení a Ovládání
6.1 Připojení
VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
- Před prací na multipřepínači vypněte napětí a pojistku a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.
- Před zahájením prací na multipřepínači zkontrolujte, zda je bez napětí, a zkontrolujte jej.
- Používejte pouze vysoce kvalitní koaxiální kabely s F konektorem a stíněním minimálně 90 dB.
- Připojte SAT vstupy multipřepínače (3, 4, 6, 7) k LNB výstupům vaší satelitní antény, jak je uvedeno v následující tabulce:

Multipřepínač		Quattro LNB	Quad LNB
13 V / 0 kHz	LNC A	Svisle / Nízko	žádný
18 V / 0 kHz	LNC B	Horizontální / Nízko	žádný
13 V / 22 kHz	LNC C	Svisle / Vysoko	žádný
18 V / 22 kHz	LNC D	Horizontální / Vysoká	žádný

- Propojte výstupy multipřepínače (1, 8) s kabely, které vedou k zásuvkám anté-ny jednotlivých přijímačů (viz také obr. 2).

Televizní a rozhlasový příjem přes pozemní anténu:
- Připojte připojení antény ke vstupu (5) na multipřepínači pro pozemní anténu.

Existují dvě možnosti dalšího připojení:
1. Přes anténní zásuvku kompatibilní se SAT a odtud do přijímače.
2. Nebo je multipřepínač připojen přímo k přijímači.



6.2 Poznámky k provozu
- Nepoužité vstupy a výstupy podle EN 50083-2 opatřete zakončovacími odpory.
- Dbejte na maximální výstupní úroveň (viz technické údaje).
- Dodržujte zákonné předpisy pro uzemnění a vyrovnání potenciálů (EN 50083-1, EN 60728-11).

7 Údržba, péče, skladování a přeprava
Produkt je bezúdržbový.
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Neumisťujte / neskladujte multipřepínač v blízkosti zdrojů tepla, jako je např B. ohřívače nebo topná zařízení.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

8 Pokyny k likvidaci
8.1 Přístroj
Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
WEEE číslo: 82898622

8.2 Obal
Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.
DE4535302615620

9 Použité symboly

Pouze pro vnitřní použití	IEC 60417- 5957	
Recyklace	ISO 7001 - PI PF 066	

PL

1 Zasady bezpieczeństwa
- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.
- Przechować instrukcję obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Demontaż, prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów.
- W celu zagwarantowania bezpieczeństwa elektrycznego należy przestrzegać odpowiednich norm europejskich oraz postanowień VDE (ÖVE)!

Multiswitch nie może dostać się w ręce dzieci.
- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypad-kowym użyciem.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Przed rozpoczęciem prac odłączyć produkt od napięcia, wyłączyć bezpiecznik i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.
- Nie przykrywać produktu.
- Z tego produktu można korzystać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

W przypadku korzystania z opcjonalnego zasilacza / odłączenia od sieci:
- Zwrócić uwagę, aby kabel przyłączeniowy został ułożony w taki sposób, aby nikomu nie przeszkadzał i nie został uszkodzony.
- Unikaj naprężeń mechanicznych, takich jak nacisk, załamania, rozciąganie itp.

Napięcie sieciowe:
- Multiswitch może być zasilany wyłącznie napięciem sieciowym podanym na obudowie!
- Nigdy nie uruchamiać multiswitcha z uszkodzonym przewodem przyłączeniowym!
- W przypadku kontaktu multiswitcha z wilgocią (np. rozlana woda, rozlany napój, itp.) należy natychmiast odłączyć go od sieci zasilającej!

Multiswitch nie posiada wyłącznika sieciowego i może być stosowany tylko w łatwo dostępnych gniazdach, tak aby można go było szybko z nich wyjąć w nagłych wypadkach, po użyciu i w przypadku burzy.

2 Opis i funkcja
2.1 Produkt
Multiswitch służy do dystrybucji sygnałów telewizji naziemnej i satelitarnej do odbioru programów telewizyjnych i radiowych w instalacjach domowych. Bezpośrednie podłączenie do sieci (230 V) nie jest wymagane. Multiswitch może być zasilany bezpośrednio przez podłączone odbiorniki oraz opcjonalnie, w przy-padku długich odcinków przewodów, przez dodatkowy zasilacz.
- odpowiedni dla DVB-S i DVB-S2 (4K/HDTV/3D)
- kompatybilny z konwerterem LNB quad lub quattro
- dodatkowe wejście anteny naziemnej (DVB-T/VB-T2 HD)
- wbudowany generator 22 kHz
- kompaktowa obudowa z odlewu aluminiowego

2.2 Elementy obsługowe i części
1 Przyłącze sieciowe, opcjonalne (18 V, 0,4 A)
2 Oczka mocujące
3 Wejście SAT (niskie/ pionowe) 13V/0kHz
4 Wejście SAT (niskie/poziome) 18V/0kHz)
5 Wejście dla podłączenia anteny terroir (TERR)
6 Wejście SAT (wysokie/ pionowe) 13V/22kHz)
7 Wejście SAT (wysokie/poziome)13V/22kHz)
8 Wyjść LNB do odbiornika

2.3 Zakres dostawy
Pasywny multiprzełącznik SAT 5 wejść/8 wyjść, Instrukcja obsługi

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Produkt ten jest zabezpieczony przez średniej wielkości ciałami obcymi, ale nie przed przenikaniem wody. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie
- Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych.

Wartości te muszą być identyczne.
- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.

5 Montaż
Uwaga! Szkody materialne
- Upewnij się, że powierzchnia montażowa jest wolna od kurzu, odporna na wilgoć, niepalna, nie znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł ciepła i nie jest narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Przykręć multiswitch do prostej, równej i antypoślizgowej powierzchni lub przymocuj go do stabilnej ściany w odpowiednim miejscu za pomocą uchwy-tów montażowych (2).
- Upewnij się, że wszystkie kable są wystarczająco długie.

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany

6 Przyłącze i Obsługa

6.1 Przyłącze

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- Przed przystąpieniem do prac przy multiswitchu należy wyłączyć napięcie i bezpiecznik oraz zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Przed rozpoczęciem prac przy multiswitchu należy upewnić się, że jest on beznapięciowy i sprawdzić, czy.
- Należy stosować wyłącznie wysokiej jakości kable koncentryczne ze złączem F i ekranowaniem co najmniej 90 dB.
- Podłącz wejścia SAT multiswitcha (3, 4, 6 ,7) do wyjść LNB anteny satelitarnej zgodnie z poniższą tabelą:

Multischakelaar		Konwerter Quattro LNB	Konwerter Quad LNB
13 V / 0 kHz	LNC A	Pionowo / Nisko	każdy
18 V / 0 kHz	LNC B	Poziomo / Nisko	każdy
13 V / 22 kHz	LNC C	Pionowo / Wysoko	każdy
18 V / 22 kHz	LNC D	Poziomo / Wysoko	każdy

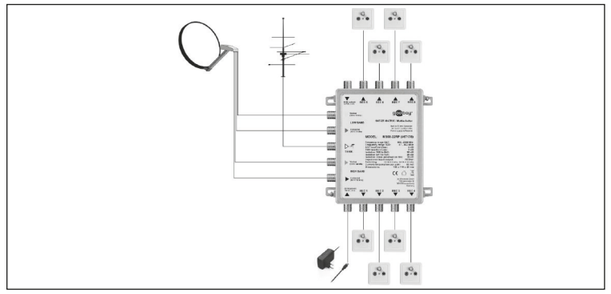
- Podłączyć wyjścia multiswitcha (1, 8) do przewodów prowadzących do gniazd antenowych poszczególnych odbiorników (patrz również rys. 2).

Odbiór telewizji i radia za pomocą anteny naziemnej:

- Podłączyć złącze antenowe do wejścia (5) anteny naziemnej umieszczonego na przełączniku wielofunkcyjnym.

Istnieją dwie możliwości dalszego podłączenia:

1. Albo przez gniazdo antenowe odpowiednie dla SAT i stamtąd do odbiornika.
2. Lub multi-switch jest podłączony bezpośrednio do odbiornika.



6.2 Uwagi dotyczące działania

- Nieużywane wejścia i wyjścia należy wyposażyć w rezystory terminujące zgodnie z normą EN 50083-2.
- Przestrzegać maksymalnych poziomów wyjściowych (patrz dane techniczne).
- Przestrzegać ustawowych przepisów dotyczących uziemienia i wyrównania potencjałów (EN 50083-1, EN 60728-11).

7 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Nie należy umieszczać / przechowywać multiswitcha w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub urządzenia nagrzewające się
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

8 Wskazówki dotyczące odpadów

8.1 Urządzenie

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronic znych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do public znych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622

8.2 Opakowanie

Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.

DE4535302615620

9 Stosowane symbole

Tylko do użytku wewnętrznego	IEC 60417- 5957	
Recykling	ISO 7001 - PI PF 066	